



Żyrardów, 23 czerwca 2020 r.

**Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej
„Żyrardów” Sp. z o.o.**
ul. Czysta 5, 96-300 Żyrardów

Dotyczy: *przetargu nieograniczonego na Zaprojektowanie oraz wykonanie robót budowlanych: Modernizacji (przebudowy) oczyszczalni ścieków w Żyrardowie oraz Przebudowy przepompowni przy ul. Gdańskiej w Żyrardowie*
numer sprawy: ZP/JRP/RB/2/2020

wyjaśnienia i zmiany SIWZ – Pakiet 1

Przekazujemy treść pytań, które otrzymaliśmy od Wykonawców wraz z naszymi wyjaśnieniami i zmianą SIWZ:

pytanie 1: Prosimy o potwierdzenie czy w ramach Czasu na Wykonanie Wykonawca ma uzyskać również pozwolenie na użytkowanie.

odpowiedź 1: Tak, w ramach Czasu na Wykonanie Wykonawca ma uzyskać również pozwolenie na użytkowanie.

pytanie 2: W celu spełnienia wymagań dla prawidłowego opisu przedmiotu zamówienia prosimy o udostępnienie: a) Mapy zasadniczej lub mapy do celów projektowych – bez naniesionych nowoprojektowanych obiektów b) Archiwalnych badań geologicznych c) Dokumentacji archiwalnej istniejących obiektów podlegających modernizacji i/lub przebudowie m.in. Pompowni Miejskiej, komory wlotowej i innych opisanych w punkcie 5.1.2. i 5.1.3. PFU.

odpowiedź 2: Zamawiający informuje, że:

a) nie posiada mapy zasadniczej i mapy do celów projektowych bez naniesionych nowoprojektowanych obiektów;

b) Zamawiający informuje, że wyniki badań geotechnicznych z wykonanych około 5 otworów w 2007 roku na terenie oczyszczalni ścieków, są dostępne w archiwum na internetowej Zamawiającego – link dostępowy <http://www.pgk.zyrardow.pl/379,rok-2012> – postępowanie przetargowe z dnia 30.04.2012r.

c) przedmiot zamówienia został opisany przy pomocy programu funkcjonalno – użytkowego, zgodnie z wymaganiami art. 33 ustawy Pzp, zawierającego informacje niezbędne do przygotowania i kalkulacji oferty. Na tym etapie postępowania Zamawiający nie przewiduje udostępnienia dokumentacji archiwalnej obiektów.

pytanie 3: Prosimy o wykreślenie z Warunków szczególnych kl. 4.1. ze zdania drugiego : „za każdy inny dokument wymagany przez Zamawiającego zgodnie z Prawem Kraju”. Jest to bardzo dalekie rozszerzenie i pozwala Zamawiającemu w skrajnych warunkach żądać od Wykonawcy dokumentów nie związanych bezpośrednio z realizacją kontraktu.

odpowiedź 3: Treść klauzuli 4.1 pozostaje bez zmian. Wykonawca oprócz opracowania Projekt Budowlanego i Projektu Wykonawczego zobowiązany jest do opracowania również innych dokumentów koniecznych do przygotowania PB i PW oraz koniecznych do uzyskania decyzji pozwolenia na budowę na realizację inwestycji.

pytanie 4: Prosimy o wyjaśnienie zapisu PFU pkt 13.3.2. dot. urządzeń klasy Premium.

odpowiedź 4: Klasa Premium dotyczy jakości silnika. Należy to rozpatrywać zgodnie z zapisami pkt. 11.5.1. Szczegółowe wymagania dla dostaw i jakości wyposażenia maszyn i urządzeń WWiORB-10, TOM III część I.II. **Specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlano montażowych** str. 144 "Specyfikacja Techniczna Pomp: cyt: Sprawność silnika nie może być mniejsza od wartości IE3 Premium zdefiniowanych przez normę IEC 60034-30."

Wraz z niniejszą odpowiedzią na pytanie Zamawiający przekazuje dokument o nazwie: Specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlano – montażowych.pdf.

pytanie 5: Prosimy o potwierdzenie, że wymóg w punkcie 13.3.2 odnośnie dostawy mieszadeł i pomp od jednego producenta nie jest sprzeczny z wymaganiami szczegółowymi dot. poszczególnych pomp i mieszadeł opisanych w innych miejscach PFU.

odpowiedź 5: W punkcie 13.3.2 PFU odnośnie dostawy pomp i mieszadeł zawarte są wymogi ogólne. Należy to rozpatrywać zgodnie z zapisami pkt. 11.5.1. Szczegółowe wymagania dla dostaw i jakości wyposażenia maszyn i urządzeń WWiORB-10, TOM III część I.II. **Specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlano montażowych**".

Wraz z niniejszą odpowiedzią na pytanie Zamawiający przekazuje dokument o nazwie: Specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlano – montażowych.pdf.

pytanie 6: Prosimy o potwierdzenie, że zgodnie z wymogiem w punkcie 13.3.2 odnośnie dostawy prasy wysokociśnieniowej od tego samego producenta co prasa istniejąca, należy dostarczyć prasę firmy Bellmer. Jeśli miałyby być to urządzenia równoważne, prosimy o podanie parametrów równoważności.

odpowiedź 6: Zapis punktu 13.3.2. spełnia wymogi Ustawy PZP i nie należy go interpretować inaczej jak jest zapisany cyt.: „*Dotyczy to w szczególności węzła osadowego oczyszczalni ścieków gdzie zaleca się zastosowanie wysokociśnieniowej hydraulicznej prasy odwadniającej o parametrach tożsamyh do istniejącej prasy, także w dostawie od jednego producenta/gwaranta*”.

Instalacja mechanicznego odwadniania osadu ma zapewnić trwałe osiągnięcie wymaganych parametrów gwarancyjnych opisanych w rozdziale 13.3.2. PFU, oraz spełniać parametry jakościowe w tym dotyczące wykonania konstrukcji, z pkt. widzenia celu, któremu ma służyć – patrz zapisy pkt. 7.15 Nowa stacja mechanicznego odwadniania ob. nr 26, łącznie z uwagą oraz Rysunkiem T-26. Ponadto Instalacja ta rozumiana jako zespół maszyn, urządzeń i instalacji ma być w dostawie od jednego producenta / gwaranta.

pytanie 7: Zgodnie z pkt. 7.2 ust 3 b) ppkt. 9 SIWZ Zamawiający wymaga aby, osoba proponowana do pełnienia funkcji projektanta robót elektrycznych posiadała minimum 5 lat doświadczenia zawodowego w pełnieniu funkcji projektanta branży elektrycznej. Prosimy o dopuszczenie aby, osoba wskazana do wykonywania prac projektowych posiadała minimum 5 lat doświadczenia zawodowego na stanowisku projektanta/ projektanta sprawdzającego/członka zespołu projektowego. Szereg wykonywanych/projektowanych inwestycji jest tak obszerna że dokładne określanie czy dana osoba była projektantem czy członkiem zespołu projektowego jest trudne, a istotne jest uzyskanie faktycznego doświadczenia w zakresie prac projektowych.

odpowiedź 7: Zamawiający dopuszcza, aby 5 letnie doświadczenie zawodowe obejmowało zarówno pełnienie funkcji projektanta, jak i projektanta sprawdzającego. W związku z powyższym w pkt 7.2.3) lit b) Tomu I SIWZ Zamawiający dodaje następujący zapis:

Zamawiający dopuszcza, aby doświadczenie osób wymaganych na stanowiska Projektantów, tj. osób, o których mowa w pkt:

- 8) osoba proponowana do pełnienia funkcji – Projektant robót sanitarnych:
 - 9) osoba proponowana do pełnienia funkcji – Projektant robót elektrycznych:
 - 10) osoba proponowana do pełnienia funkcji – Projektant ds. AKPiA:
 - 11) osoba proponowana do pełnienia funkcji – Projektant branży konstrukcyjno-budowlanej:
- obejmowało zarówno pełnienie funkcji projektanta, jak i sprawdzającego.

pytanie 8: Zgodnie z pkt. 7.2 ust 3 b) ppkt. 2 SIWZ Zamawiający wymaga aby, osoba proponowana do pełnienia funkcji kierownika budowy posiadała uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej. Prosimy o dopuszczenie możliwości posiadania przez osobę wskazaną do pełnienia funkcji Kierownika budowy także uprawnień budowlanych bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno – budowlanej.

odpowiedź 8: Zamawiający podtrzymuje wymagania zawarte w pkt. 7.2 ust. 3 b) ppkt. 2).

pytanie 9: Prowadzone postępowanie dot. realizacji kontraktu w systemie projektuj i buduj, załączone dokumenty przetargowe, na chwilę obecną nie pozwalają Wykonawcy, który nie brał udziału w postępowaniu nr. ZP/JRP/RB/1/2020 rzetelnego przygotowania oferty ze względu na szereg niejasności. Czas przewidziany na złożenie oferty, przy tym stopniu skomplikowania obiektu wymagające przygotowania przynajmniej koncepcji modernizacji, w naszej opinii jest za krótki, w związku z powyższym prosimy o przesunięcie terminu składania ofert co najmniej o 4 tygodnie.

odpowiedź 9: Zamawiający wydłuża termin składania ofert **do dnia 13.07.2020r.**

pytanie 10: Z uwagi na szczególną sytuację epidemiczną w kraju, związaną z nią ograniczenia w komunikacji, trudności w pozyskiwaniu ofert od podwykonawców / dostawców prosimy o przedłużenie terminu składania ofert do dnia: **27-07-2020 r.**

odpowiedź 10: Zamawiający wydłuża termin składania ofert **do dnia 13.07.2020 r.**

pytanie 11: Dotyczy PFU pkt 2.3, s. 13 Prosimy o wyjaśnienie, co Zamawiający rozumie poprzez zapisy „(...) właściwą obróbkę i ich przetworzenie osadu z perspektywą funkcjonalności na lata 2020 ÷38r.” oraz „ekonomiczna i efektywna technologicznie eksploatacja oczyszczalni bez jej dalszej rozbudowy do 2040 r.” Prosimy o podanie szczegółowych założeń wydajnościowych i jakościowych dla podanych wyżej perspektyw.

odpowiedź 11: Przytaczane fragmentarycznie zapisy PFU pkt 2.3, s. 13 należy rozpatrywać w całości treści rozdziału 2.3. Są one ze sobą spójne. Szczegółowych założeń wydajnościowych i jakościowych dla podanych wyżej perspektyw zawiera opis rozdziału 3.7. „Obliczenia Technologiczne Gospodarki Osadowej” oraz pkt. 13.3.3. Gwarantowane parametry procesowe.

pytanie 12: Dotyczy PFU pkt. 3.1, s.14 oraz PFU pkt. 4.1, s. 28 Istnieją zapisy: „Wyjątek stanowi kanał tzw. Roszarniczy murowany, o zmiennych przekrojach i bardzo poważnie wyeksploatowany. Jest on źródłem dopływu znacznej ilości wód infiltracyjnych i opadowych wpływających na pogorszenie parametrów oczyszczalni. Dla poprawnego funkcjonowania oczyszczalni, kanał ten powinien być poddany renowacji z wykorzystaniem nowych technologii.”, „Kanalizacja sanitarna (...) podlega kompleksowej naprawie lub wymianie w ramach prowadzonych obecnie działań własnych

i oddzielnych zadań inwestycyjnych PGK.". W związku z tym zapisem prosimy Zamawiającego o potwierdzenie, że renowacja powyższego kanału nie wchodzi w zakres niniejszego kontraktu, a zostanie on poddany renowacji w terminie poprzedzającym wszelkie rozruchy i próby – tak aby nie miał negatywnego wpływu na efekt prac technologicznych wchodzących w zakres tego przetargu.

odpowiedź 12: Zadania 19 i 20 nie obejmują swym zakresem kanalizacji. W udostępnionych bilansach rozdziału 3.7. „Obliczenia Technologiczne Gospodarki Osadowej” ujęto istniejące uwarunkowania w tym stan kanału Roszarniczego, który podlega renowacji w ramach odrębnych inwestycji zakładu.

pytanie 13: Prosimy o udostępnienie na stronie Zamawiającego treści dokumentacji przetargowej w wersji edytowalnej (.doc lub .pdf). ponieważ aktualny stan dokumentacji stwarza znaczne trudnienia w przygotowaniu oferty – w szczególności w zakresie PFU i planu sytuacyjnego.

odpowiedź 13: Tom I i II w wersji edytowalnej (oferta i załączniki) były udostępnione w dniu ogłoszenia przetargu. Zamawiający przekazuje część opisową PFU w formacie doc. Na wypadek rozbieżności treści, Zamawiający zwraca uwagę, że obowiązujące w postępowaniu zapisy znajdują się w wersjach pdf.

pytanie 14: Dotyczy PFU pkt. 2.3, s.13 oraz PFU pkt. 4.1, s. 29 Istnieją zapisy: „Projekt winien z uwzględniać dowożenie tłuszczu i osadów w tym z oczyszczalni przydomowych w ilości do 30 m³/d z zakładów i oczyszczalni (w tym przydomowych) z przyległych gmin i z powiatu żyrardowskiego.” „Koncepcja bilansuje rozwój sieci kanalizacyjnej w aglomeracji i oraz dowożenie tłuszczu i osadów z terenu powiatu (z oczyszczalni przydomowych i małych oczyszczalni gminnych) w ilości 70 m³/d". Prosimy o jednoznaczne wskazanie, która z podanych w PFU wartości ilości dowożonych tłuszczu i osadów ma zostać wykorzystana na etapie projektowania.

odpowiedź 14: Wykonawca powinien opierać się na Bilansie osadowym pkt 3.7.6. z rozdziału 3.7. „Obliczenia Technologiczne Gospodarki Osadowej” PFU a nie wcześniej rozważanej Koncepcji do PFU.

pytanie 15: Dotyczy PFU pkt.5, ppkt. 12.1, s.32 Istnieje zapis: „Oferent winien dostarczyć pisemne oświadczenia firm serwisowych zawierające zobowiązanie się do przyjazdu serwisu max w ciągu 72 godzin od zgłoszenia awarii drogą mailową, telefonicznie lub Fax-em.” Prosimy o wykreślenie niniejszego zapisu. Kontrakt ma być realizowany w formule projektuj i buduj, a więc ostateczny wybór dostawcy nastąpi po etapie projektowania. Wyżej wymienione oświadczenie może być dostarczone Zamawiającemu na etapie zatwierdzania np. wniosków materiałowych.

odpowiedź 15:

Zamawiający **zmienia** zapis ppkt 12.1. i 12.2. pkt. 5 PFU na następujący:

12.1. Wykonawca do Projektów wykonawczych branżowych powinien dostarczyć pisemne oświadczenia firm serwisowych zawierające zobowiązanie się do przyjazdu serwisu max w ciągu 72 godzin od zgłoszenia awarii drogą mailową, telefonicznie lub Fax-em.

12.2. Wykonawca do Projektów wykonawczych branżowych przekaże wraz z urządzeniami ich DTR, instrukcje eksploatacji, instrukcje DHP, dokładny harmonogram przeglądów i czynności serwisowych,

pytanie 16: Dotyczy PFU pkt. 3.7.7., str. 25 Istnieje zapis: „W celu uzyskania gwarantowanego stopnia odwodnienia osadu min. 23% s.m. (...)” Natomiast w PFU pkt. 13.3.3, str. 142 – Tabela „Gwarantowane parametry procesowe” Istnieje zapis: „Odwodnienie osadu powinno kształtować się stabilnie na poziomie nie niższym niż 25% s.m.(...)” Prosimy o wskazanie, który z tych zapisów jest prawidłowy.

odpowiedź 16: Oba zapisy PFU pkt. 3.7.7., str. 25 Istnieje zapis: „W celu uzyskania gwarantowanego stopnia odwodnienia osadu min. 23% s.m. (...)” Natomiast w PFU pkt. 13.3.3, str. 142 – Tabela „Gwarantowane parametry procesowe” Istnieje zapis: „Odwodnienie osadu powinno kształtować się stabilnie na poziomie nie niższym niż 25% s.m., są ze sobą spójne.

Należy rozpatrywać w całości, a nie wybiórczo, treść zapisu pkt 8 tabeli 13.3.3, str. 142 – Tabela „Gwarantowane parametry procesowe” cyt.:

„Dla nowej prasy w stacji odwodnienia osadu w budynku nr 26:

- stopień odwodnienia osadu:

Odwodnienie osadu powinno kształtować się stabilnie na poziomie nie niższym niż **25 %** suchej masy (dopuszczalne odchylenie do 23% s.m. w odniesieniu do 10% z badanych prób w skali roku);”

pytanie 17: W nawiązaniu do wymaganego stopnia odwadniania osadu, prosimy o informację czy Zamawiający potwierdził możliwość uzyskania takich wartości odwadniania przynajmniej w testach laboratoryjnych dla osadów powstających na oczyszczalni ścieków w Żyrardowie.

odpowiedź 17: Podatność osadu na odwodnienie wyrażane stopniem odwodnienia osadów po fermentacji poprzedzonej termofilową dezintegracją wsadu osadu ulegnie zasadniczej poprawie. Decyduje o tym znacznie zmniejszona do obecnego stanu sucha masa organiczna i zwiększony stopień mineralizacji osadu pofermentacyjnego podawanego po odgazowaniu odwodnieniu. Dane przedstawione w PFU, w bilansach rozdziału 3.7. „Obliczenia Technologiczne Gospodarki Osadowej”, nie odbiegają od powszechnie znanej praktyki na innych tego typu, wizytowanych uprzednio i funkcjonujących w pełnej skali technicznej obiektach, stosujących procesy termofilowej dezintegracji osadu.

Zamawiający informuje, że w chwili obecnej osiągnany jest stopień odwadniania osadu na poziomie 25% s.m.

Przedłużenie terminu składania ofert

Ofertę wraz ze wszystkimi wymaganymi oświadczeniami i dokumentami należy złożyć za pośrednictwem Platformy na stronie: https://platformazakupowa.pl/pn/pgk_zyrardow **do dnia 13.07.2020 roku, do godziny 9:00.**

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego **w dniu 13.07.2020 roku, o godzinie 14:00.**

Podstawa prawna: art. 38 ust. 2 i 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych oraz pkt 13 SIWZ.

P.G.K. "Żyrardów" Spółka z o.o.
PROKURANT

Magdalena Zdzieszzyńska

PGK "Żyrardów" Spółka z o.o.
PREZES ZARZĄDU

Hanna Kosela